

【Book 1 – Fun in the Sun 太陽の下で楽しもう】

ページ	和 訳
3	太陽さんさんいい天気。
4-5	父さんはシルクハットをかぶっているよ。 母さんは赤いウィッグを付けているね。
6-7	ペグは大きな帽子をかぶっているよ。 父さんは赤いウィッグをもらいました。
8-9	母さんが大きな帽子をもらおうと、 ペグはシルクハットをもらったよ。
10-11	母さん、父さん、そしてペグは太陽の下一緒に座りました。 母さん、OK。
12-13	ペグも OK。でも父さんは暑い。
14	父さん、母さん、そしてペグ。 みんな太陽の下で楽しく過ごしました。
15	おしまい。

【Book 2 – Up, Pup 父さんと上へ】

ページ	和 訳
3	ベットはボブの子どもです。
4-5	パグはベットの犬で… バドは、パグの子犬です。
6-7	ボブがじゅうたんに座ると… ベットはボブ上に座りました。
8-9	パグがベットに座ると… バドはペグの上に座りました。
10-11	ボブは上へ… ベットも上へ。
12-13	パグはそのまた上へ… バドが一番上へ。
14	おとととと。
15	おしまい。

【Book 3 – Pip and Pog ピップとポグ】

ページ	和 訳
3	ブタのピップは…
4-5	大きな車を持っていました。 犬のポグは…
6-7	赤い車を持っていました。 ポグはピップにぶつかってしまいました。
8-9	ピップはポグにぶつかってしまいました。 ドカン！
10-11	1 人の警察官がポグを見て、 もう 1 人の警察官はピップを見ました。
12-13	ストップ！ ポグもピップもやっちゃった。
14	もう 2 人はぶつからないよ。
15	おしまい。

【Book 4 – Bow-wow わんわん】

ページ	和 訳
3	チップはティムの犬です。
4-5	“キャンキャン” “しー。お座り、チップ。” チップはお座りしました。
6-7	“わんわん！わんわん！” 犬のジップです。 ジップはジャンの子犬です。
8-9	“しー。お座り、ジップ。” ジップはお座りしました。 チップとジップがお座りをしています。
10-11	ティムとジャンが座っています。 ジップがやって来てハグをしました。
12-13	チップがなでなでしてもらっているよ。 “わんわん！”
14	“キャンキャン”
15	おしまい。

【Book 5 – The Big Hat 大きな帽子】

ページ	和 訳
3	テックスはとても背が高くて…
4-5	大きな帽子を持っていました。 ネコのマックスは…
6-7	大きな帽子の中にいました。 大きな犬のレックスは…
8-9	帽子の上に座りました。 レックスはマックの上に座りました。
10-11	“レックス 降りてよ。” マックスはレックスに怒りました。
12-13	テックスがレックスを叱ると、レックスが立ったよ。
14	マックスも、レックスも、テックスもみんな OK。
15	おしまい。

【Book 6 – Sox the Fox キツネのソックス】

ページ	和 訳
3	キツネのソックスが…
4-5	おいしそうなニワトリを見つけたよ。 ソックスは隠れたけど、ニワトリに見つかった。
6-7	ニワトリはネズミに出会って言いました。 “ネズミさん、逃げて！” ネズミはネコに出会って言いました。 “ネコさん、逃げて！”
8-9	ネコは犬に出会って言いました。 “犬さん、逃げて！” 犬はブタに出会って言いました。 “ブタさん、逃げて！”
10-11	ネズミも、ネコも、犬も、そしてブタもみんな逃げたけど、 ニワトリは座ってる。
12-13	“逃げて、ニワトリさん！走って！” ニワトリは急いで逃げました。
14	キツネはニワトリに逃げられてしまいました。
15	おしまい。

【Book 7 – OK, Kids 10 人の子ども達】

ページ	和 訳
3	ママとパパには 10 人の子どもがいました。
4-5	ドンにダン、ジム、ティム、そしてトム。 パムにペグ、ナン、ジャン、それからリズ。 10 人みなでお母さんに座ったよ。
6-7	10 人で走って… 10 人で打つ。
8-9	10 人みなで飛び跳ねて踊って… 大きな袋に隠れちゃった。
10-11	だけど大きな袋が破けちゃって、 ママとパパに見つかった。
12-13	子ども達が袋から出てきました。 “OK、みんな。寝る時間よ。”
14	“OK、ママ。OK、パパ。”
15	おしまい。

【Book 8 – Rub-a-Dub お風呂でゴシゴシ】

ページ	和 訳
3	箱の中に、アンのネコが6匹入っていました。
4-5	ネコが箱から出てくると… みんな泥んこ。
6-7	アンがネコをお風呂に入れて… ゴシゴシゴシ。 6匹のネコをゴシゴシ洗ったよ。
8-9	アンがネコの泥をキレイに落とすと… ネコが怒っちゃった。
10-11	ネコがお風呂から出てきて… 箱へ走って行っちゃった。
12-13	アンが転んで… 泥だらけ。
14	ゴシゴシゴシ。 今度はアンのお風呂タイム。
15	おしまい。

【Book 9 – Go, Bus バスに乗ってゴー】

ページ	和 訳
3	レッドがバスに乗ったよ。
4-5	ネッドもバスに乗ったよ。 レッドとネッドがバスで出会いました。
6-7	出発進行！ 丘を登って丘を下って、バスはどンドン走っていくよ。
8-9	ストップ！ だけれどバスは止まりません。 バスを止めて！バスを止めて！
10-11	ようやくバスが止まりました。 レッドとネッドはバスから降りると…
12-13	レッドはバス停でお父さんに会いました。 ネッドはバス停でお母さんに会いました。
14	“またね、レッド。” “バイバイ、ネッド。”
15	おしまい。

【Book 10 – The Red Hen 赤いニワトリ】

ページ	和 訳
3	ベンは赤いニワトリに出会いました。
4-5	そのニワトリはびしょ濡れで… とても悲しそう。
6-7	かわいそうなニワトリ。 ベンはニワトリをベッドに寝かせました。
8-9	ニワトリはゆっくりお昼寝。 目が覚めて起き上がると言いました…
10-11	“コッココ。クックク。” ニワトリはもう元気です。
12-13	ベンはニワトリを外へ出しました。 ベンのベッドには何と、10 個の卵がありました。
14	ニワトリも、ベンもみんな OK !
15	おしまい。

【Book 11 – The Sad Cat 悲しいネコ】

ページ	和 訳
3	ネコが大きなネズミに出会いました。
4-5	ネズミは素敵なシルクハットをかぶって、 赤いクルマを持っていました。
6-7	ネコは悲しい。 だって帽子も…
8-9	クルマも無いのだから。 楽しそうなネズミ。
10-11	つまらなそうなネコ。 ネズミはネコがかわいそうに思いました。
12-13	“ネコさん、乗ってよ！” ネコが車に乗りました。
14	ネコもネズミも一緒に楽しみました。
15	おしまい。

【Book 12 – 0-10】

ページ	和 訳
3	ゼッドにはベッドがありません。 残念 ゼッド。0 ベッド。
4-5	父さんはシルクハットを1つ持ってるよ。 パットは太ったネコを2匹飼ってるよ。
6-7	トムは大きな警察官3人に会いました。 リルのロリポップは4本。
8-9	ロンは5匹の濡れたネズミを見つけたよ。 パムは大きなシルクハットを6つ見つけたよ。
10-11	ペグのペットは7匹のブタ。 ベットは8匹の悪い犬に会ったよ。
12-13	ソックスは9匹の赤いニワトリを見ているよ。 ベンが出会ったのは10人の大きな人たち。
14	“10” は最後にやってくる。
15	おしまい。